

السبت 7-3 استشهد المواطن عودة محمد علي الزرعى/
الزعاترة بعد ان دهسه مستوطن بالقرب من معاليه ادوميم
على طريق القدس البحر الميت.

وذكر شهود عيان ان السيارة التي كان يستقلها المستوطن
دهست المواطن أثناء محاولته قطع الشارع على طريق
القدس البحر الميت، عند حاجز الزعيم قرب مستوطنة
معاليه ادوميم المقامة على أراضي بلدة العيزرية. ورغم
إجراء الإسعافات الضرورية في المكان إلا انه فارق
الحياة متأثراً بالإصابة البليغة.



On Saturday 7th March Awdah Mohammed Ali Al Zariyi from Azzayam was killed after a settler ran him over near to the settlement of Maale Adumim. An eye-witness said that a car driven by a settler ran into him while he was trying to cross the Jerusalem-Dead Sea road, at the Azzayam checkpoint near to the Maale Adumim settlement that is built on the land of the village of Aizariyeh. And despite getting medical attention , he died as a result of serious injury.



بناء الجدار ومصادرة الاراضي

Building the Wall and Confiscating Land

ضمن حملات التهجير والتوسع التي تتبعها سلطات
الاحتلال الاسرائيلي وفي محاولاتها للضغط على
المواطنين والتضييق عليهم عمدت جرافات الاحتلال الى
هدم مجموعة منازل تابعة للمواطنين الفلسطينيين في
منطقة العيازر وحرش البابا في الشمال والغرب من
منطقة شرقي القدس:

The Israeli policy of expelling Palestinian people from Jerusalem and taking their lands, and the pressure that Israel making on the people in Jerusalem led to Israel destroying houses belonging to Palestinian people in the areas of Al Eyzar and Harsh al Baba in the north and the west of the area of East Jerusalem

الاربعاء 18-3 - هدمت سلطات الاحتلال مضارب
عرب الجهالين في منطقة البابا في بلدة العيزرية، وتعود
للمواطنين سعيد وحسن حوامدة، تم تشريد أكثر من 20

On Wednesday 18th March, the occupation authorities knocked down the Bedouin tents of the Arab Jahaleen from Al Baba in of Aizariyeh which belonged to Saed and Hassan

<p>مواطننا ومواشيهم، فيما خطر الهدم يتهدد باقي البيوت في هذه المنطقة .</p>	<p>Howamdeh. This left more than twenty people homeless along with their animals, while the threat of having their homes destroyed hung over the rest of the area.</p>
<p>الاربعاء 18-3 - هدمت قوات الاحتلال منزلا في ضاحية المشتل عند المدخل الرئيسي لبلدة العيزرية ، يعود للمواطن غازي القييري ، وهو يأوي 13 شخص، وتبلغ مساحته الإجمالية 140 مترا مربعا. وأقيم البناء منذ عام 2000 وبترخيص من وزارة الحكم المحلي الفلسطيني حيث يقع في المنطقة المصنفة (B) ، حيث تمت عملية هدم المسكن على ما فيه من أثاث كما تم الاعتداء على صاحب المسكن وزوجته التي تم نقلهم للمستشفى بسبب الكدمات التي تلقتها من الجنود.</p>	<p>On Wednesday 18th March, an Israeli force destroyed the house in the Aizariyeh suburb of Mashtal that belonged to Ghazi Al Qeemri , where thirteen people lived, and the building was 140 sq metres. This house was built in 2000 with a licence from the Palestinian Authority and it is in "Area B." The owner of the house did not have an opportunity to remove his furniture from the house and was beaten badly by the soldiers while the house was being destroyed. He was taken to hospital together with his wife.</p>
<p>الاربعاء 18-3 حضرت 10 دوريات عسكرية برفقة سيارة التنظيم والبناء في الإدارة المدنية الإسرائيلية وجرافة عسكرية إلى شارع البابا موقع رأس العيازرة في العيزرية وقاموا بإغلاق الموقع. ثم قاموا بهدم 4 بركسات سكنية وبركس للدواب تعود للمواطن خالد سلمان سلامة جهالين "37 عاماً بحجة أن المنطقة مصنفة C وتحت السيادة الإسرائيلية، بركس سكني 140م2 " بواقع أربع غرف"، بينما تبلغ مساحة بركس الدواب 32م2، ويأوي البركس السكني 9 أشخاص 6 منهم أطفال.</p> <p>بعد أن أتمت آليات الاحتلال عملية هدم البركس السكني لعائلة خالد قامت بهدم سكن شقيقه محمد والبالغة مساحته 90م2، ويتكون من ثلاث غرف مسقوفة بالزينكو، وكان يأوي المسكن المواطن مع والدته وأسرتة المكونة من 4 أفراد 2 منهم أطفال</p>	<p>On Wednesday 18th March, ten Israeli military jeeps together with people from the Israeli Civil Department, came to the Al Baba Street in Ras area in Aizariyeh. They closed the area and they destroyed four tents, and a fifth one used for animals. They all belonged to Khalid Suleiman Jahaleen. They gave the excuse that this area is "Area C" and comes under the Israeli authority. The home measured 140 metres square and included four rooms, while the animal tent was 32 sq metres. In the house there were 9 people living, six of them children.</p> <p>When they had finished destroying Khalid's house, they destroyed his brother's house, 90 sq metres with three rooms, built with a zinc roof. In that house there were Mohammad and his mother and his family – four members including two children.</p>
<p>الاربعاء 18-3 هدم سكن المواطن سعيد سالم حامد _ رأس العيازرة العيزرية لمكون من 3 بركسات سكنية (أي ثلاث غرف ومنافعها جميعها مسطحها 130م2)، وتأوي 9 أفراد 7 منهم أطفال .</p>	<p>On Wednesday 18th March, the Israeli bulldozers also destroyed the house of Saeed Salim Hamed in Ras al Aizariyeh, which had three rooms, was 130 sq metres. Saeed's family of nine includes seven children.</p>

<p>على صعيد الانتهاكات الاسرائيلية على الحواجز حول ابوديس</p>	<p>Israeli violations at the checkpoints around Abu Dis</p>
<p>منذ ان اقدمت اسرائيل على بناء جدار الفصل العنصري حول مدينة القدس تم اغلاق كل الطرق الرابطة بين المدينة المحتلة والضواحي المحيطة بها، وقد تم اقامت معابر خاصة¹ لمرور المواطنين الى المدينة، بالنسبة لبلدات شرقي القدس اقامت السلطات الاسرائيلية معبر في المنطقة الواقعة بين جبل الزيتون وبلدة العيزرية يسمح للمواطنين من حملت هوية الضفة الغربية ممن تتوفر لديهم تصاريح مرور باستخدامه من خلال اجراءات معقدة وطويلة خاصة بعد ان تم استخدام بصمة اليد بالاضافة الى التصريح، وقد تم الابقاء على الحاجز المقام على طريق القدس الزعيم المؤدي الى مستوطنة معالي ادوميم لمرور المستوطنين ومواطني القدس حملت الهوية المقدسية فقط.</p> <p>1 من اجل الدخول الى مدينة القدس يستخدم الفلسطينيون المعابر وهي ببساطة حواجز عسكرية كبيرة ومحصنة مثل نقاط العبور الدولية وهي المكان المتاح الوحيد للتنقل من خلال الجدار</p>	<p>Since the Israelis started to build the Separation Wall around Jerusalem they have worked to seal off Jerusalem very thoroughly from its suburb, and they have made special "terminals¹" for people to go through to get into the city. For the towns on the east of Jerusalem, the Israeli authorities built a terminal in a place between the Mount of Olives and the town of Aizariyeh to allow people carrying West Bank passes and who have also got a permit, following very long and complicated procedures, specially now they use finger prints as well as permits. And at al-Zayem on the Jerusalem road leading to the settlement of Maale Adumim, they have put a checkpoint that can only be used settlers and people with Jerusalem passes.</p> <p>1 The Palestinians are now using the word "mua'bar" (translated into "terminal") to describe the huge checkpoints, like international frontiers, that are the ways through the Wall.</p>

الاثنين 2-3 اصدرت الادارة المدنية في معبر الزيتون بيانا عممه على سكان بلدات العيزرية وابوديس والسواحة الشرقية والزعيم جاء فيه ان استصدار بطاقات البطاقة الممغنطة او تجديدها سيكون في مركز الارتباط المدني في مدخل اريحا قرب الحاجز العسكري. وازداد البيان ان شروط الحصول على تصريح للصلاة في القدس لمن هم فوق ٥٥ عاما من الرجال و ٥٠ عاما للنساء مرتبط بالحصول على البطاقة الممغنطة سارية المفعول ، وانه يمكن تقديم طلب التصريح قبل يومين من يوم الصلاة في الارتباط الفلسطيني في ابوديس او ختمها من مكتب الارتباط وتقديمها شخصيا الي ادارة المعبر.



On Monday 2nd March, the civil administration in the Al Zeituna checkpoint issued an announcement to the people living in Aizarieyeh, Abu Dis, East Sawahreh and Al Zayyam saying that magnetic IDs would be issued, or for renewals of the ID, at the liaison office located in the town of Jericho, near to the military checkpoint. And the announcement also said that people would only be able to pray in Jerusalem if they were men over 55 years or women over 50 and if they had a magnetic ID and if they got a valid permit; also that a permit had to be obtained two days before the day of prayer from the liaison office in Abu Dis or stamped from the liaison office and presented personally to the administration at the checkpoint.



Silwan neighbourhood – see pp 6-7

الثلاثاء 3-3 اعتقلت قوات الاحتلال المتواجدة على حاجز الكونتيرين المواطن/ يوسف سالم شمروخ 26 عام سكان مخيم الدهيشة.

On Tuesday the 3rd March, an occupation force at the Container checkpoint arrested Yousef Salem Shamrokh, aged 26, who lives in Deheisheh refugee camp.

<p>الجمعة 6-3 أغلقت قوات الإحتلال مدينة القدس بالكامل وفرضت قيودها المشددة على المواطنين، وأغلقت الشارع الرئيسي الممتد من منطقة سوق المصراة وباب العمود و منطقة باب المغاربة تحسبا لوقوع مظاهرات إحتجاجا على تهديد 80 منزل بالهدم في حي البستان بسلوان.</p>	<p>On Friday 6th March, Israel imposed a complete closure on Jerusalem: people were not allowed to reach the city, and main streets in al-Musrara, Bab al-Amoud and in the area of Bab al-Mugharbeh were all closed. This was because Israelis expected demonstrations because of what was happening in Silwan, where 80 houses in Al-Basateen neighbourhood were threatened with destruction by the Israeli authorities.</p>
<p>الاحد 8-3 بمناسبة حلول عيد المسخر "البوريم" فرضت قوات الإحتلال إجراءات أمنية مشددة، وعزّزت من تواجد عناصرها بالقدس ، وقامت بالتدقيق ببطاقات المواطنين المقدسيين، فضلاً عن تفتيش سياراتهم بشكل دقيق..</p>	<p>On Sunday 8th March, on the Jewish celebration of Purim, Israeli forces imposed heavy security procedures and increased their presence in Jerusalem, and started checking the passes of the Palestinian citizens of Jerusalem and searched their cars in a detailed way.</p>
<p>الجمعة 3 اعتدت قوات الإحتلال المتواجدة على حاجز الكونتير بالضرب المبرح على المواطن سامر نصار 25 عام سكان محافظة الخليل .</p>	<p>On Friday 13th March, an occupation force based at the Container checkpoint badly beat Samer Naser, aged 25, from the district of Hebron.</p>
<p>الاحد 15-3 اعتدت قوات الإحتلال المتواجدة على حاجز الزعيم القدس بالضرب المبرح على ثلاثة مواطنين من مدينة بيت لحم وهم : سند رجا شلالدة 21 عام، محمد رجا شلالدة 19 عام ونسيم رجا شلالدة 23 عام وتم نقلهم الى مستشفى بيت جالا الحكومي.</p>	<p>On Sunday 15th March, an occupation force based at the Al-Zayyam checkpoint on the way to Jerusalem badly beat three people from the town of Bethlehem: Sind Raja Shalaladah, aged 21, Mohammed Raja Shalaladah aged 19 and Nadeem Raja Shalaladah aged 23, and they were taken to the government hospital in Beit Jala.</p>
<p>القوانين الإحتلالية المتعلقة بالمواطنه في القدس:</p>	<p>Israeli pass laws and the issue of Jerusalem citizenship</p>
<p>لقد عملت الحكومات الإسرائيلية المتعاقبة على تنفيذ توصية اللجنة الوزارية الإسرائيلية لشؤون القدس لعام 1973 برئاسة غولدا ماير والتي تقضي بأن لا يتجاوز عدد السكان الفلسطينيين في القدس 22% من المجموع العام للسكان، وذلك لإحداث خلخلة في الميزان الديمغرافي في المدينة، لذلك فقد لجأت سلطات الإحتلال إلى استخدام الكثير من الأساليب لتنفيذ هذه الوصية والتي كان آخرها سحب الهويات من السكان</p>	<p>Successive Israeli governments have worked to implement a recommendation made in 1973 by the Israeli Ministerial Committee for Jerusalem under the leadership of Golda Meir, to reduce the percentage of Palestinians in Jerusalem to under 22%. This has led to many different policies that have distorted the demography of Jerusalem. The most recent of these policies has been to put great pressure on Palestinians of Jerusalem, and led to many</p>

<p>العرب في القدس ولكن بالرغم من إقدام السلطات على سحب الهويات من أكثر من خمسة آلاف عائلة مقدسية إلا أن الفلسطينيين يشكلون حوالي 35% من مجموع السكان داخل حدود المدينة وذلك نتيجة عودة آلاف المقدسيين للسكن داخل حدود القدس، لقد شهد العام 2006 سحب هويات حوالي 1363 مواطن مقدسي بحجج مختلفة حسب إحصائيات وزارة الداخلية الاسرائيلية يأتي هذا في الوقت الذي فصلت اسرائيل نهائياً أي تواصل بين المدينة المحتلة والضواحي التي تضم العديد من السكان من حملة بطاقة هوية القدس حيث يتواجد العديد من الأسر في ابوديس ممن يحمل أفرادها الهويات المختلطة بين الضفة الغربية والقدس.</p>	<p>thousands of people having their Jerusalem IDs taken from them. Although five thousand families in Jerusalem have lost their IDs since 1973, the Palestinians still represent 35% of the population of Jerusalem city itself, because many Jerusalemites who had moved into the suburbs have moved back to live inside the city since the Wall was built. During just the year 2006, 1,363 Jerusalem residents lost their Jerusalem IDs (figures - Israeli Interior Ministry) This came after Israel had separated Jerusalem completely from its suburbs. Many people who have Jerusalem IDs, and many families who have mixed IDs live in these suburbs. Note that most people in Abu Dis have West Bank IDs but a minority have Jerusalem IDs</p>
<p>اشتدت الحملة الاسرائيلية ضد المواطنين في مدينة القدس المحتلة بشكل لم يعهد منذ العام 1967 فقد أصدرت السلطات الاسرائيلية خلال آذار الماضي 132 أمر هدم لمنازل وشقق سكنية في القدس المحتلة بذريعة عدم الترخيص من ضمنها اوامر لاختلاء منازل 36 عائلة فلسطينية في حي العباسية المقام على أراضي بلدة سلوان، فيما تم هدم 8 منازل بصورة كاملة داخل وفي محيط القدس المحتلة، إضافة لمضارب عرب الجهالين إلى الشرق من مدينة القدس. وفي إطار سعيها للتضييق على المواطنين أعلنت السلطة المحتلة عن نيتها إقامة مركز للشرطة الإسرائيلية بملاصقة المسجد الأقصى من الجهة الغربية عند ساحة البراق، بهدف خنق المسجد وحصاره، فيما تسارع أعمال تهويد المدينة وتغيير معالمها الحضارية، فقد عملت سلطات الاحتلال وعبر ما تسمى 'سلطة تطوير القدس' و'سلطة الآثار الإسرائيلية'، على رصد مبلغ 600 مليون شيقل لهذه الغاية، وأنشأت في الجهة الغربية الشمالية من سور القدس حديقة ومنتزه عام ملاصقا للجدار وسمته 'كيكار تساهل جادة الجيش'، واستمرت عمليات تغيير معالم باب النبي داوود وباب</p>	<p>The Israeli policies against Palestinian Jerusalem intensified; people compared the current procedures to those at the point of occupation in 1967. This month, there were 132 orders of house demolitions in Jerusalem, on the excuse that the houses were not licences. Thirty-six of these houses were in one place: in Al Abassiyeh neighbourhood in Silwan. Eight houses in the city were completely destroyed during this month, many tents belonging to Bedouins in the east of the city were destroyed. Meanwhile, the Israeli authorities announced that they wanted to place a police unit on the West of Al Aqsa Mosque in order to control the main squares outside the Mosque. Also the work under the city, attempting to change the history of the city, increased. The Israeli Municipality are talking of a budget of 600 million shekels for a project "Kikar Tsahel", which will include a big garden, which will be next to the walls of the old city.</p> <p>Also during this month, they changed the shape of the ancient doors in Bab al-Khalil and Bab al-Sahireh. They changed the names of some of the streets in Silwan – for example the</p>

<p>الخليل وباب الساهرة وتغيير الطرق المؤدية لأبواب البلدة القديمة في القدس المحتلة. وفي مدخل سلوان غير الاحتلال اسم شارع وادي حلوة باسم عبري جديد 'معاليه دافيد'، و 'جاي هينوم' على شارع 'وادي الربابة'..</p>	<p>old Wadi Helweh they gave a new name: Maale David; and the street which was called Wadi al-Rababa, they decided to call Gay Hinom</p>
<p>الاعتقالات والمداهمات:</p>	<p>Arresting and invading houses</p>
<p>استمرت حملات الدهم والاعتقال خلال الشهر الماضي على يد سلطات الاحتلال الإسرائيلي حيث قام الجيش الإسرائيلي بمساندة المخابرات بعدة حملات مداهمة ليليه تعرضت خلالها منازل المواطنين الى التفتيش والتخريب على ايدي الجنود:</p>	<p>During this month the Israeli authorities continued the policy of invading houses and arresting people. Israeli soldiers together with the intelligence forces invaded houses during the night, searched and damaged things, and made several arrests during the last month.</p>
<p>الخميس 3-5 اقتحمت قوات الاحتلال بلدة العيزرية، وداهمت منزل المواطن رجا إسماعيل المكحل واعتقلت ابنه نضال رجا إسماعيل المكحل (19 عام) وأسامة رجا إسماعيل المكحل (16 عام).</p>	<p>On Thursday 5th March, an occupation force invaded the town of Aizariyeh, and burst into the house of Raja Ismael Al Makahal and arrested his sons Nidal Raja Ismail Al Makahal aged 19, and Osama Raja Ismael Al Makahal aged 16.</p>
<p>الخميس 3-5 اعتدت قوات الاحتلال على المواطن امجد ابراهيم ابو هلال من بلدة ابوديس بالضرب المبرح مما ادى لاصابته بجراح خطيرة وذلك عندما كان في طريقه الى المنزل.</p>	<p>On Thursday 5th March, occupation forces arrested the citizen Amjad Ibrahim Abu Hilal from the town of Abu Dis and beat him very hard and gave him very serious injuries. He was on his way to his house when this happened.</p>
<p>الخميس 3-12 اقتحمت قوات الاحتلال منزل المواطن ناصر الأفندي (حارس في جامعة القدس) من بلدة ابوديس وسلمته تبليغا لمقابلة ضابط المخابرات الإسرائيلية في مقر الادارة المدنية في العيزرية.</p>	<p>On Thursday 12th March, the occupation forces invaded the town of Abu Dis and gave Nassar Alafandi (a guard of the Al Quds University) orders to meet Israeli intelligence officer in the Civil Department in Aizariyeh.</p>
<p>الخميس 3-12 اقتحمت قوات الاحتلال منزل المواطن ايهاب بدر من بلدة ابوديس وسلمته تبليغا لمقابلة ضابط المخابرات الإسرائيلية في مقر الادارة المدنية في العيزرية.</p>	<p>On Thursday 12th March, Israeli forces invaded the house of Eyhab Badre from Abu Dis, and they gave him an order to present himself to the Israeli intelligence in the civil department headquarters in Aizariyeh.</p>
<p>الاربعاء 3-18 اقتحمت قوات الاحتلال بلدة ابو ديس، وبلدة السواحة الشرقية واعتقلت المواطن علاء محمد شاهر.</p>	<p>On Wednesday 18th March, an Israeli force burst into the town of Abu Dis and East Sawahreh and arrested Alaa Mohammed Shafer.</p>

شؤون الأسرى	Prisoners' affairs
<p>خلال سنوات الاحتلال الطويلة تعرض المئات من أهالي ابوديس لعمليات الاعتقال وذلك أسوة بباقي أبناء فلسطين، والذين يتم اعتقالهم لمقاومتهم المشروعة للاحتلال، كان من ضمنهم العديد من الاطفال الذين لم يتجاوز عمرهم 18 عام، يوجد من ابوديس اليوم 52 معتقل في السجون الاسرائيلية من ضمنهم 7 طفل، هذا بالإضافة الى اكثر من 70 أسير من طلبة جامعة القدس في ابوديس.</p> <p>العديد من هؤلاء الاسرى يتعرضون لمعاملة سيئة جداً من التعذيب النفسي والجسدي من اجل الحصول على معلومات واعترافات لادانتهم، ولا يسمح لعائلاتهم بزيارتهم، لمزيد من المعلومات الرجاء مطالعة..</p> <p>http://www.camdenabudis.net/prisoners.html</p>	<p>During the long years of the Occupation, hundreds of people from Abu Dis have been arrested, usually for peaceful resistance against the Occupation, such as demonstrations, just as in the rest of Palestine. Among these there have been many young people under the age of eighteen; there is now 52 prisoners from Abu Dis in Israeli jails. Among them there were 7 children. In addition there are currently more than 70 student prisoners from Al Quds University Abu Dis campus.</p> <p>Many of these people have suffered bad treatment, physical and psychological torture, forced confessions, denial of family visits. There is further information on Abu Dis prisoners at</p> <p>http://www.camdenabudis.net/prisoners.html</p>
<p>شددت سلطات الاحتلال من سياسة قمعية بحق الأسرى داخل السجون الاسرائيلية، فقد أعلنت مصلحة السجون الإسرائيلية عن اتخاذها عديد الإجراءات القمعية بحق الأسرى من تشديد إجراءات العزل الانفرادي إلى الحرمان من زيارة الأهالي ومنع تواصلهم مع العالم عبر وقف تلقيهم برامج تلفزيونية إخبارية أو إيصال الصحف إليهم.</p>	<p>Israeli authorities increased the severity of their treatment of Palestinian prisoners in Israeli jails. The prison management announced that they were introducing new procedures: they increased isolation, stopping people from getting visits, stopping people getting television channels or receiving newspapers inside jail.</p>
خلاصات وتوصيات:	Conclusions and recommendations
<p>هناك معلومات هامة حول المعاهدات والاتفاقيات الدولية على الموقع الالكتروني الخاص للامم المتحدة:</p> <p>http://www2.ohchr.org/arabic/law/index.htm</p>	<p>There is helpful information on human rights and international humanitarian law at the following United Nations site:</p> <p>http://www.ochr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/InternationalLaw.aspx</p>

<p>بعض من هذه المعاهدات التي تقوم اسرائيل بانتهاكها:</p> <p>1: الجدار الفاصل:</p> <p>عملاً بالفقرات 133، 152، 153 من الرأي الاستشاري لمحكمة العدل الدولية الصادر في التاسع من تموز عام 2004 نطالب اسرائيل بوقف أعمال بناء الجدار في الارض الفلسطينية المحتلة بما فيها القدس المحتلة وما حولها، وان تفكك على الفور الهيكل الانشائي القائم هناك وان تلغي أو تبطل مفعول جميع القوانين التشريعية واللوائح التنظيمية المتصلة به.</p>	<p>Some important agreements and decisions which the Israeli occupying power are violating in their treatment of the Palestinian people are:</p> <p>The Wall The International Court of Justice asked Israel to stop work on the Separation Wall in the Palestinian occupied territories including East Jerusalem and the area around it, to destroy all the bits that are already built and to delete all the laws and decisions which the Israeli government had made in creating it (Hague decisions paragraph 133, 152 and 153 – Advisory Opinion of the ICJ, 9th July 2004)</p>
<p>2: التعذيب واساءة معاملة المعتقلين</p> <p>نصت العديد من الاتفاقيات الدولية المعنية بمسائل حقوق الانسان على تحريم التعذيب والمعاملات القاسية وغير الانسانية منها ما جاء في الاتفاقية الدولية للحقوق المدنية والسياسية التي اكدت في مادتها السابعة على عدم جواز اخضاع أي فرد للتعذيب او العقوبة او معاملة قاسية او غير انسانية او مهينة. في العام 1948 تم توقيع اتفاقية دولية من قبل الامم المتحدة لمنع التعذيب.</p>	<p>Torture and the mistreatment of prisoners</p> <p>There are many international agreements against torture and mistreatment of prisoners. Article 7 of the International Covenant on Civil and Political Rights (1976) reads: No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.” The UN Convention against Torture was signed in 1984.</p>
<p>3: مصادرة الاراضي</p> <p>إن الاستيلاء على الممتلكات الأراضي يشكل مخالفة للمادة 46 من لوائح لاهاي لعام 1907</p>	<p>Confiscation of lands</p> <p>According to The Hague agreement signed in 1907 paragraph 46, occupation forces must not confiscate lands or properties from the people under occupation.</p>

<p>4: المساواه في التعامل مع الاشخاص (مع ملاحظة الانظمة الاحتلالية المتعلقة بقوانين تصاريح المرور ومعاناة المواطنين في القدس المحتلة)</p> <p>أن إسرائيل بعد أن قد وقّعت وصادقت على العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة عام 1966 و النافذ عام 1976، ملزمة بتطبيق نصوصه في مجال علاقتها بالأرضي الفلسطينية المحتلة بما فيها مدينة القدس وضواحيها ، فالمادة (2) فقرة (1) من العهد المذكور، تنص على أن: " تتعهد كل دولة طرف في هذا العهد باحترام الحقوق المعترف بها فيه، وبكفالة هذه الحقوق لجميع الأفراد الموجودين في اقليمها، والداخلين في ولايته، دون أي تمييز بسبب العرق، او اللون،أو الجنس، أو اللغة، أو الدين، أو الرأي سياسياً، أو غير سياسي، أو الأصل القومي أو</p>	<p>Equal treatment of people (note the unequal treatment of people through the permit system and pressure on people around Jerusalem)</p> <p>Israel is a signatory to the undertaking “ to respect and to ensure to all individuals within its territory and subject to its jurisdiction the rights recognized in the present Covenant, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.” (International Covenant on Civil and Political Rights, article 2, paragraph 1, signed 1966, in effect from 1976)</p>
<p>5: الحقوق المتعلقة بالاسر والعائلات</p> <p>كما تنص الماده (17) من العهد المذكور على أنه: أ- لا يجوز تعريض أي شخص على نحو تعسفي أو غير قانوني، لتدخل في خصوصياته أو شؤون أسرته أو بيئته أو مراسلاته. ب- من حق كل شخص أن يحميه هذا القانون من مثل هذا التدخل أو المساس</p>	<p>Right to family life</p> <p>The same international agreement states that “No one shall be subjected to arbitrary or unlawful interference with his privacy, family, home or correspondence, nor to unlawful attacks on his honour and reputation... Everyone has the right to the protection of the law against such interference or attacks”</p>
<p>من خلال تقريرنا لهذا الشهر يتضح ان المواطنين في ابوديس لازالوا يعانون من الانتهاكات الاسرائيلية لكل المعاهدات والاتفاقيات الدولية الأنفة الذكر وعليه فاننا نطالب المجتمع الدولي وكل المناصرين للحق الفلسطيني بالضغط على اسرائيل (القوة المحتلة) لوضع حد لانتهاكاتها للقانون الدولي الإنساني، ولمباديء الشرعة الدولية لحقوق الإنسان، وان توقف الانتهاكات ضد المواطنين الفلسطينيين عملاً بالمعاهدات والاتفاقيات الدولية.</p>	<p>This month’s report shows that the people of Abu Dis are suffering regular violations of all of these agreements and decisions. We call on the international community and all the supporters of the rights of the Palestinians to make some pressure on Israel as an occupying force to stop the violations and to guarantee their human rights and their rights under international humanitarian law.</p>